

The 2017 Cheongju Craft Biennale: An exhibition that reaches beyond its region to the world through craft

Chairman of Cheongju Craft Biennale
Organizing Committee
Sunghun Lee

The Cheongju Craft Biennale (CCB) celebrates its tenth event in 2017, since its first exhibition in 1999 illuminating the fundamental themes of local and global humanity, art and life through an exploration of craft.

To commemorate its tenth iteration, the 2017 Cheongju Craft Biennale presents a variety of events and exhibitions under the theme of "Hands+Embrace," after an in-depth reflection on the Biennale's previous discourses and themes and a contemplation on how to organize a world-renowned craft festival through collaboration with our local Cheongju residents.

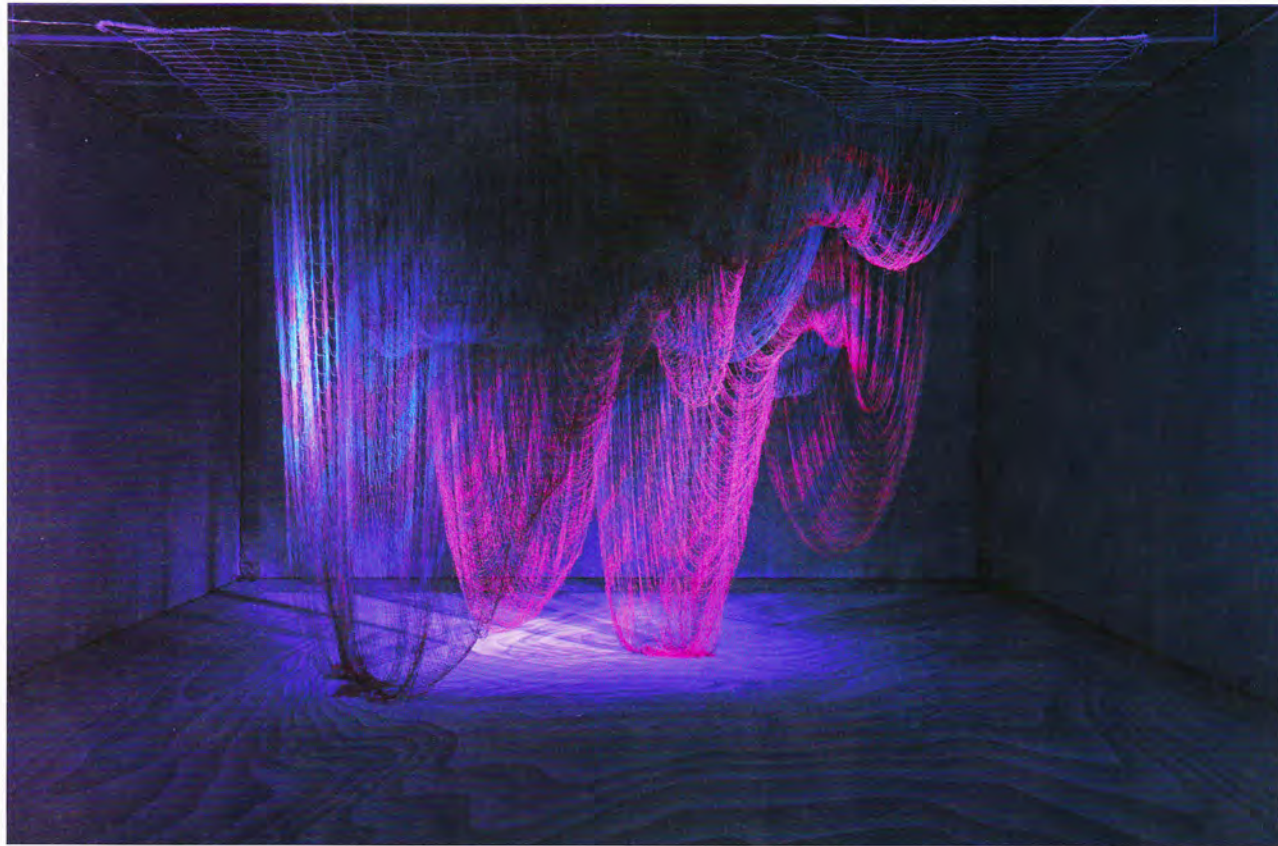
Under "Hands+Embrace," this year's Cheongju Craft Biennale displays a special exhibition titled RE: CRAFT, ruminating on the wide array of issues on craft, including its concept and context, through a combination of new forms of media arts.

This exhibition focuses on the process of crafting a piece of art, rather than on a presentation of the completed work of art itself; as such, artists' passion, efforts, and spirit will be expressed in form of new media arts to communicate with the visitors of the Cheongju Craft Biennale. This change of introducing new media arts into the festival's 10th event is thanks to the festival's emphasis on "communication," as it considers this the most desirable attitude towards the public. In other words, the exhibition will make the artistic forms of

craft much more approachable to the public while presenting a show in which international artists can easily participate and collaborate, adding unique qualities to the event.

The 2017 Cheongju Craft Biennale looks at craft production from its concept to its spirit by employing a new expressive methodology of media arts. These works at the juncture between craft and media arts are expected to represent an enriching new artistic attempt. I sincerely hope that this event offers an opportunity for local Cheongju residents and citizens from other parts of the country and even the world to share the joy of appreciating the arts.

Finally, I would like to express my gratitude towards the co-curators for their effort for the special exhibition, as well as artists, staff, partner organizations, and citizens contributing to the 10th Cheongju Craft Biennale.



<공간과 시간을 여행하는 선>, 760×1530×500cm, 재활용 그물 카펫/섬유로 짠 그물, 2016

<Line Traveling Through Space and Time>, 760×1530×500cm, Carpet:recycled netting/Net sculpture:custom braided fiber, 2016

Janet Echelman

자넷 에힐만

1966년 미국 플로리다 주 탬파(Tampa)에서 태어났다. 도시의 대기를 자연의 바람과 물, 햇빛에 따라 유동적으로 움직이는 조각으로 만드는 작업을 하고 있다. 대학 졸업 후 미술 작가가 되기로 한 자넷 에힐만은 1987년 홍콩에서 중국 서예와 풍경화를 공부했다. 그 후 인도네시아 발리에서 전통직물 장인들과 협업하여 전통직물과 현대 회화를 결합하는 작업을 했다. 어느 날 자신의 작품이 전시장에 운송되지 못하는 일이 발생하고, 이를 해결하려 애쓰던 중 어부가 그물 만드는 장면을 우연히 목격하게 된다. 가볍고 유동적인 그물로 조각하는 것에 관심을 가지게 된 작가는 어부와 협업하여 몇 개의 그물 작업 시리즈를 완성하였고, 그물 작품의 섬세함과 바람의 물결을 형성하는 것에 매료되어 그물 작업을 계속하고 있다.

자넷 에힐만은 2011년 '상상력을 진지하게 받아들이라'라는 주제로 TED에서 강연했다. 이 강연 영상은 34개국 언어로 번역되었고, 시청자 수가 100만 명을 기록하기도 했다. 현재는 세계 여러 대도시에서 그물 조각 작품을 전시하고 있다. 작가는 다양한 기술자, 건축가, 조명 디자이너, 조경 건축사, 섬유 예술가 등과 협업하여 작품을 제작한다.

Born in Tampa, Florida, USA, in 1966, Janet Echelman is an American sculptor who reshapes urban spaces with her sculptures using fluidly moving pieces in response to the movement of the wind, water, and sunlight. After graduating from college, Echelman decided to become a painter and traveled to Hong Kong in 1987 where she studied Chinese brush painting and calligraphy. The artist later moved

to Bali, Indonesia, and worked with Indonesian traditional textile artisans to create artwork in combination with modern painting. One day, her work failed to be transported to an exhibition space, but after coincidentally watching fishermen bundling their nets, Echelman was inspired to take a new approach to sculpture, using the light, fluid material of nets. In collaboration with the fishermen, the artist created a series of netted sculptures and still continues to work with the material, mesmerized by its sensitivity and the waves of winds it creates.

작품 <공간과 시간을 여행하는 선(Line traveling Through Space and Time)>은 관람객들이 직접 카펫에 서거나 누워 천장에 매달린 그물망의 색과 부피를 느낄 수 있는 작품이다. 이 작품은 그물을 재활용하여 색을 입힌 후 그 위에 디지털 기술을 입혀 완성했는데, 무려 4년간 다른 전문 기술자들과 협업하여 만든 것이다. 이 작품은 시간의 척도가 언제나 선형은 아니라는 점을 보여준다. 작가는 작품을 통해 각 선의 궤도를 내면의 이야기들로 채우고 관람객을 그 중앙으로 초대한다. 관람객들은 카펫에 누워 위를 올려다보면서 늘어뜨린 아름다운 그물망과 빛의 황홀한 착시와 다양한 영감을 느끼게 될 것이다.

In 2011, Janet Echelman gave a TED talk titled "Taking Imagination Seriously." The video of her talk was translated into 34 languages and watched by more than one million viewers. Currently, the artist has been presenting her netted sculptures in big cities around the world as she creates a variety of work in collaboration with a number of technicians, architects, light designers, landscape architects, and textile artists.

Her artwork titled Line Traveling through Space and Time provides an immersive environment where visitors lie down or stand on the carpet to experience the color and ethereal masses of the net hung in the air. For this work, the artist colored the recycled nets and on top of them employed digital techniques, which took as long as four years to develop in collaboration with technicians specialized in different fields. The installation reveals the idea that measurements of time are not always linear. Echelman imbues the trajectory of each line with a narrative history and thrusts viewers into the center. Her work also challenges the viewers, looking up to the air on their back, to imagine the 3-dimensional volumetric forms embedded within the beautifully knotted lines of colored fiber suspended before their eyes, creating inspirational moments.

